

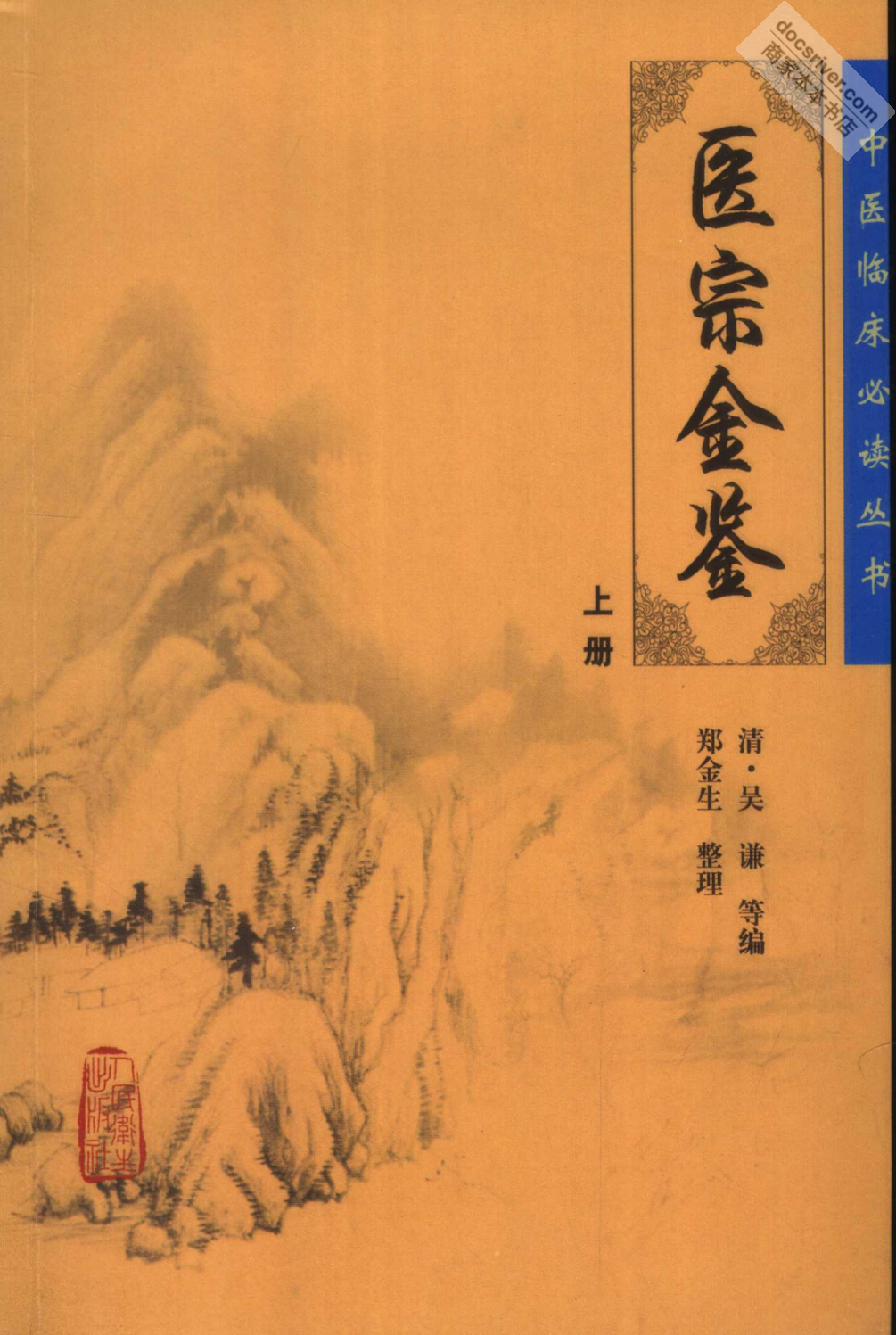
docsrver.com
商家本店

中医临床必读丛书

医宗金鉴

上册

清·吴谦等编
郑金生整理



中医临床必读丛书



医

宗

金

鉴



上册

人民卫生出版社

清·吴谦 等编
郑金生 整理

图书在版编目 (CIP) 数据

医宗金鉴 上册/(清)吴谦等编;郑金生整理. —北京:
人民卫生出版社, 2006. 8

(中医临床必读丛书)

ISBN 7-117-07633-X

I. 医… II. ①吴… ②郑… III. 医宗金鉴 IV. R2-52

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 044371 号

中医临床必读丛书

医宗金鉴

上册

编者: 清·吴谦等

整理: 郑金生

出版发行: 人民卫生出版社(中继线 010-67616688)

地址: 北京市丰台区方庄芳群园 3 区 3 号楼

邮编: 100078

网址: <http://www.pmph.com>

E-mail: pmph@pmph.com

购书热线: 010-67605754 010-65264830

印刷: 三河市宏达印刷有限公司

经销: 新华书店

开本: 850×1168 1/32 印张: 20.25

字数: 507 千字

版次: 2006 年 8 月第 1 版 2006 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

标准书号: ISBN 7-117-07633-X/R·7634

定价: 34.00 元(上、中、下册总定价: 115.00 元)

版权所有, 侵权必究, 打击盗版举报电话: 010-87613394

(凡属印装质量问题请与本社销售部联系退换)

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>





出版者的话



中医要发展创新，提高临床疗效是必由之路。而提高临床疗效的捷径，就是继承前人宝贵的诊疗理论和丰富的临床经验。古今大凡著名医家，无不是在熟读古籍，继承前人经验的基础上而成为一代宗师的。厚积薄发，由博返约，是读书成才的必然过程。步入 21 世纪，中医的发展与创新仍然离不开继承，而继承的第一步必须是熟读中医古籍，奠定基础。这好比万丈高楼，筑基必坚；参天大树，扎根必深。

为了在新世纪进一步发展中医，提高中医临床疗效水平，针对目前中医现状，国家中医药管理局启动了“优秀中医临床人才研修项目”。该计划首批精选培养名中医 200 名左右，期望在新世纪再培养一大批中医临床大家，为我国人民的医疗保健再做贡献。做临床，必读古籍；做名医，更需要熟悉古籍并能灵活应用。为了适应中医临床人才培养计划，我们从“优秀中医临床人才研修项目”必读书目中先期精选了中医各科必读的 20 种予以整理出版，后 51 种相继出版发行，《中医临床必读丛书》的出版渐臻完备。本丛书共 71 种，所选精当，涵盖面广，多为历代医家推崇，尊为必读经典著作，在中医学发展的长河中，占有重要的学术地位。

本次整理突出了以下特点：①力求原文准确，每种医籍均由各科专家遴选精善底本，加以严谨校勘，为读者提供精确的原文。②原则上只收原文，不作校记和注释，旨在使读者在研习之中渐得旨趣，体悟真谛。③每书撰写了导读，介绍该书的

作者生平、成书背景、学术特点,及对临床的指导意义以及如何学习运用等内容,提要钩玄,以启迪读者。为便于读者检索,书后附以索引。

期望本丛书的出版,能真正起到读古籍,筑根基,做临床,提疗效的作用,有助于中医临床人才的培养和成长,以推动我国中医药事业的发展与创新。

一、经典著作

《黄帝内经素问》

《灵枢经》

《伤寒论》

《金匱要略》

《温病条辨》

《温热经纬》

二、通用著作

《素问玄机原病式》

《素问病机气宜保命集》

《儒门事亲》

《脾胃论》

《兰室秘藏》

《格致余论》

《丹溪心法》

《景岳全书》

《医贯》

《理虚元鉴》

《慎柔五书》

《医宗金鉴》

《石室秘录》

《杂病源流犀烛》

《类证治裁》

《医林改错》

《血证论》

《本草备要》

《医方集解》

《名医类案》

《医学衷中参西录》

三、各科著作

(一)内科

《金匱钩玄》

《秘传证治要诀及类方》

《医宗必读》

《医学心悟》

《证治汇补》

《医门法律》

《张氏医通》

《张聿青医案》

《临证指南医案》

《症因脉治》

《医学入门》

《医醇膳义》

(二)外科

《外科证治全生集》

《外科发挥》

《疡科心得集》

《外科精义》

(三)妇科

《妇人大全良方》

《女科经纶》

《傅青主女科》

《竹林寺女科秘传》

《济阴纲目》

(四)儿科

《小儿药证直诀》

《活幼心书》

《幼科发挥》

《幼幼集成》

(五)眼科

《秘传眼科龙木论》

《审视瑶函》

《银海精微》

《目经大成》

《眼科金镜》

(六)耳鼻喉科

《重楼玉钥》

《口齿类要》

《喉科秘訣》

(七)针灸科

《针灸甲乙经》

《针灸大成》

《针灸聚英》

(八)骨伤科

《永类铃方》

《仙授理伤续断秘方》

《世医得效方》

《正体类要》

《伤科汇纂》

《厘正按摩要术》

(九)养生

《遵生八笺》

《老老恒言》

人民卫生出版社

2006年5月



序



中医学是具有中国特色的生命科学,是科学与人文融合得比较好的学科,在人才培养方面,只要遵循中医学自身发展的规律,只要把中医理论知识的深厚积淀与临床经验的活用有机的结合起来,就能培养出优秀的中医临床人才。

近百余年西学东渐,再加上当今市场经济价值取向的作用,使得一些中医师诊治疾病,常以西药打头阵,中药作陪衬,不论病情是否需要,一概是中药加西药。更有甚者不切脉、不辨证,凡遇炎症均以解毒消炎处理,如此失去了中医理论对诊疗实践的指导,则不可能培养出合格的中医临床人才。对此,中医学界许多有识之士颇感忧虑而痛心疾首。中医中药人才的培养,从国家社会的需求出发,应该在多种模式多个层面展开。当务之急是创造良好的育人环境。要倡导求真求异,学术民主的学风。国家中医药管理局设立了培育名医的研修项目,首先是参师襄诊,拜名师制订好读书计划,因人因材施教,务求实效。论其共性则需重视“悟性”的提高,医理与易理相通,重视易经相关理论的学习;还有文献学、逻辑学,生命科学原理与生物信息学等知识的学习运用。“悟性”主要体现在联系临床,提高思想思考思辩的能力,破解疑难病例获取疗效。再者是熟读一本临证案头书,研修项目精选的书目可以任选,作为读经典医籍研修进阶保底的基本功。第二是诊疗环境,我建议城市与乡村、医院与诊所、病房与门诊可以兼顾,总以多临证多研讨为主。若参师三五位以上,年诊千例以上,必有上乘学问。第

三是求真务实，“读经典做临床”关键在“做”字上苦下功夫，敢于置疑而后验证、诠释进而创新，论证创新自然寓于继承之中。

中医治学当溯本求源，古为今用，继承是基础，创新是归宿，认真继承中医经典理论与临床诊疗经验，做到中医不能丢，进而才是中医现代化的实施。厚积薄发、厚今薄古为治学常理。所谓勤求古训、融汇新知，即是运用科学的临床思维方法，将理论与实践紧密联系，以显著的疗效、诠释、求证前贤的理论，寓继承之中求创新发展，从理论层面阐发古人前贤之未备，以推进中医学科的进步。

综观古往今来贤哲名医均是熟谙经典，勤于临证，发遵古义，创立新说者。通常所言的“学术思想”应是高层次的成就，是锲而不舍长期坚持“读经典做临床”在取得若干鲜活的诊疗经验的基础上，应是学术闪光点凝聚提炼出的精华。笔者以弘扬中医学学科的学术思想为己任而决不敢言自己有什么学术思想，因为学术思想一定要具备有创新思维与创新成果，当然是在继承为基础上的创新；学术思想必有理论内涵指导临床实践，能以提高防治水平；再者学术思想不应是一病一证一法一方的诊治经验与心得体会。如金元大家刘完素著有《素问玄机原病式》，自述“法之与术，悉出《内经》之玄机”，于刻苦钻研运气学说之后，倡“六气皆从火化”，阐发火热病证脉治，创立脏腑六气病机、玄府气液理论。其学术思想至今仍能指导温热、瘟疫的防治。非典型传染性肺炎（SARS）流行时，运用玄府气液理论分析证候病机，确立治则治法，遣药组方获取疗效，应对突发公共卫生事件造福群众。毋庸置疑刘完素是“读经典做临床”的楷模，而学习历史，凡成中医大家名师者基本如此，即使当今名医具有卓越学术思想者，亦无例外，因为经典医籍所提供的科学原理至今仍是维护健康防治疾病的准则，至今仍葆其青春，因此“读经典做临床”具有重要的现实意义。

值得指出，培养临床中坚骨干人才，造就学科领军人物是当务之急。在需要强化“读经典做临床”的同时，以唯物主义史观学

习易经道易图，与文、史、哲，逻辑学交叉渗透融合，提高“悟性”指导诊疗工作。面对新世纪东学西渐是另一股潮流，国外学者研究老聃、孔丘、朱熹、沈括之学，以应对技术高速发展与理论相对滞后的矛盾日趋突出的现状。譬如老聃是中国宇宙论的开拓者，惠施则注重宇宙中一般事物的观察。他解释宇宙为总包一切之“大一”与极微无内之“小一”构成，大而无外小而无内，大一寓有小一，小一中又涵有大一，两者相兼容而为用。如此见解不仅对中医学术研究具有指导作用，对宏观生物学与分子生物学的链接，纳入到系统复杂科学的领域至关重要。近日有学者撰文讨论自我感受的主观症状对医学的贡献和医师参照的意义；有学者从分子水平寻求直接调整整体功能的物质，而突破靶细胞的发病机制；有医生运用助阳化气，通利小便的方药能同时改善胃肠症状治疗幽门螺杆菌引起的胃炎，还有医生使用中成药治疗老年良性前列腺增生，运用非线性方法，优化观察指标，不把增生前列腺的直径作为惟一的“金”指标，用综合量表评价疗效而获得认许，这就是中医的思维，要坚定地走中国人自己的路。

人民卫生出版社为了落实国家中医药管理局设立的培育名医的研修项目，先从研修项目中精选 20 种古典医籍予以出版，余下 50 余种陆续刊行，为我们学习提供了便利条件，只要我们“博学之，审问之，慎思之，明辩之，笃行之”，就会学有所得、学有所长、学有所进、学有所成。治经典之学要落脚临床，实实在在去“做”，切忌坐而论道，应端正学风，尊重参师，教学相长，使自己成为中医界骨干人才。名医不是自封的，需要同行认可，而社会认可更为重要。让我们互相勉励，为中国中医名医战略实施取得实效多做有益的工作。

王永炎

2005 年 7 月 5 日

导 读

清·吴谦等编纂的《医宗金鉴》是当时朝廷颁布的医学教材，包含临床主要分科的内容。该书的编纂者医学素养很高，编纂得法，内容精当，易于记诵，便于实用。因此该书自颁行以来，成为清代运用最广泛的基础读物之一，也是现代学习中医最重要的参考书之一。

一、成书过程与作者

清·乾隆四年（1739）11月17日，御医吴谦得到皇帝的谕旨，要求“该修医书，以正医学”，也就是让学医者有一个规范而又正确的教材。其背景是当时的医书虽多，但或博而不精，或杂而不一，亟需加以整理规范。

最初的计划是编写两套丛书，一套小型简约，作为学习所用教材；另一套大型广博，作为教师使用的教学参考书。为了编写这部全国通用的医学教材，清政府允许使用宫廷丰富的藏书，并下令各地征集民间藏书及经验良方，以保证编写资料的齐备。这项任务委派给太医院，总修官是太医院院判吴谦和刘裕铎，又遴选了精通医学、兼通文理的纂修官、副纂修官26人，并配备了校阅、收掌、誊录等官员数十名，组成了强大的编写班子，使全书的质量有了人力和财力方面的保证。

经过3个月的筹备，负责督办此书的和亲王发现御医吴谦早已经将《伤寒论》、《金匱要略》等书删定大半，于是指令吴谦等以其原订之书为基础，再加纂修。到乾隆七年（1742）12月

15日，全书告成，由乾隆皇帝钦定书名为《医宗金鉴》。“鉴”就是镜子。古人说：“以铜为鉴，可整衣冠”。此书名寓意是该医可供学医者遵从，以此对照审察自己的医学行为。书成之后，又由宫廷的书籍出版机构武英殿监造出版。该版字画秀丽，图画精美，无论学术内容还是版本，均为当时最精之品。

该书于1742年刊行以来，流传甚广。尤其是进入近代以后，随着印刷技术的改进，各种石印本、铅印本大量印行。民间学医者据此书摘抄本更是不可胜数。由此可见，该书是近300多年以来影响最大的国家医学教材，是学习中医最为重要的案头之作。

二、全书结构与主要学术特色

《医宗金鉴》既是一套丛书，但又自成体系。和此前任何一个朝代官修医书不同的是，该书始终立足于广大学习中医者提供系统而又实用的教本，而不是汲汲于经典著作的校勘整理。因此，该书大多数的子目书都是重新编纂的精粹之作。

纵观该丛书的15种子目书，包含有“一论二要旨，两注十要诀”。其中数量最多的是“要诀”类，占了三分之二。

1. 十要诀

“要诀”类的书，特点在于内含歌诀、以便记诵。这类书籍主要涉及临床各科，其中的8种（《伤寒心法要诀》、《杂病心法要诀》、《妇科心法要诀》、《幼科杂病心法要诀》、《痘疹心法要诀》、《外科心法要诀》、《眼科心法要诀》、《刺灸心法要诀》），涉及伤寒热病、内科杂病、妇、儿、外、眼等科，以及针灸疗法。编撰者认为，这类医书必须烂熟于胸，“书不熟则理不明，理不明则识不精”。识不精则临证就会疑惑游移，“漫无定见”，造成药、证不合，影响疗效。因此，编撰者在广泛综合前人此类书籍的基础上，去粗取精，撮其要点，在论说之外，编成歌括，方便读者烂熟各科精华内容、以利临床运用。像这样煞费苦心为读者着想的编书法，在古代极为罕见。因此“要诀”类的书是《医宗金鉴》最出彩的亮点。此外还有《四诊心法要诀》，涉及中医诊断这一基本功所在，故编

撰者也采用了“要诀”体。

“要诀”类的书只有《运气要诀》离临床较远。金元以后有“不明五运六气，遍检方书何济”的说法，故该书将《内经》中的运气单独抽出，图文并茂，有论有歌。当代运气学说的研究者虽然不乏其人，但对一般医者的影响，已经江河日下，今非昔比了。

歌诀的类的书，在明清以后风行天下，多数是浅显的入门书，学术性不太强。《医宗金鉴》则不然。该书的歌诀是作为各类知识的总纲，其下都有解说或者诸名家的注解阐释。因此歌诀只是深入浅出的体现形式。其歌诀都是由医、文兼通者精心编撰，自然是合辙压韵，雅俗共赏。前述的9种“要诀”，是全书的精华所在，也是最能体现编书者理论和临床治疗水平的一类书。

2. 两注

“两注”即全书最前面的《伤寒论注》、《金匮要略注》2种，合为《订正仲景全书》。张仲景医书是中医临证医学的里程碑，也是宋代及其以后学习中医的必读之书，被称之为“启万世之法程，诚医门之圣书”。历代注解伤寒者虽多，“随文附会”者亦复不少，故难以传信。吴谦等博集诸家的注释，采其精粹，正其错讹，删其驳杂，补其缺漏，发其余蕴，撰成此两注本。

这两种注本与前述的“要诀”着眼点不同，其目的是注释临床经典著作，使临床医生能熟谙其中理法方药之妙，学习辨证论治的基本方法。因此，这两注本把张仲景原文作为纲，而把历代各注家的精辟见解列于逐段之下。吴谦等也经常加入自家的按语和注说，阐释诸家注释未尽之义。此外，各篇之前还有提要式的解说，方便读者掌握仲景医书各篇要领。某些篇章之后还有文字的校勘和训解，体现了编撰者深厚的文献功底。

3. 一论

“一论”即《删补名医方论》。所谓“删补”，是在清·罗美《古今名医方论》一书基础上进行的删补。吴谦等认为：“方者一定之法，法者不定之方。古人之方，即古人之法寓焉。”也就

是说，分析古人之方，可以从中了解立方之法。只有充分理解立方之法，才算是掌握了一方的精意。因此，辨析讨论组成方剂的深意，就显得特别重要。罗美《古今名医方论》集录了明代及清初诸名家的论方之精粹，是著名的方论专著。吴谦等《删补名医方论》仿效罗美，再加删补。其中诸方下“集注”下所引诸家方论，多取自罗美之书。而“注”、“按”则为吴谦等所增补。这部分内容以名方为纲，讨论立方选药意义，说理严密，引人入胜，是学习组方用药的必读之书。

4. 二要旨

“二要旨”包括《幼科种痘心法要旨》、《正骨心法要旨》。这两种书都是技术性很强的书，经过《医宗金鉴》作者的总结，选取最实用的内容，故称之为“要旨”。

由于天花被消灭，种痘在当今日已成历史陈迹。但是其中的“正骨”，至今仍有其重要价值。正骨科在清代以前很少有高水平、内容全面的专著，故吴谦等上考《灵枢》、《素问》，下参历代诸书，汇成此书，内容涉及外治、内治、药饵、手法、器具等，且图文并茂，是为骨伤科的重要文献。

以上是《医宗金鉴》15种子书的大体介绍。必须指出的是，这15种书的内容虽然各不相同，但它们又有共同之点。归纳起来，《医宗金鉴》的总特点是：“理求精当，不尚奇斜；词谢浮华，惟期平易。”前者是说该书的理论精当平正，不追求标新立异的“奇斜”之说。全书始终贯穿了辩证论治思想，突出八纲辨证，这就使《医宗金鉴》整体学术水平高出一般入门读物之上。在编纂方式方面，该书不事虚文，不追求词语浮华、古奥，以“平易”的语言，配合精美的图画，使该书最大限度地发挥了普及医学的作用，故其书能在后世广为流行，经久不衰。

三、如何学习运用《医宗金鉴》

《医宗金鉴》是一部大型的丛书，它是清代的学医教材，但又与当今的中医教材有很大的区别。例如该书没有《内经》、中

药学、中医基础理论等专门的内容。因此，学习该书时要顾及该书产生的时代，扬长避短，去粗取精。今提供某些具体学习方法供读者参考。

1. 根据当代实际，选择其中的实用内容

《医宗金鉴》编纂之时，天花是当时危及小儿的元凶。因此该书有两种子书涉及痘疮。其一是《痘疹心法要诀》，其二是《幼科种痘心法》。然而天花在当代已被彻底消灭，这两书虽然还有其历史研究价值，但其临床实用价值显然大大降低。此外，《运气要诀》虽然可以作为学习《内经》有关运气的重要参考书，可是其临床实用价值至今尚有争议。本次整理《医宗金鉴》时，为保持全书的完整，为多方面的研究者提供材料，故没有删去这些受时代局限引起的问题，读者可以根据自己的情况予以取舍。

对于临床人员来说，该书杂病、妇科、幼科杂病、眼科、刺灸以及正骨，都是非常贴近临床实用之作。学习者可以根据各人的具体情况，重点选择其中适合自己的子书，熟读精读。

书前《订正仲景全书》中的《伤寒论注》、《金匱要略注》，内容非常丰富。此书既可以供给目前正在中医高等院校学习张仲景医书时参考，也可以供自学者领略汉代医圣张仲景所著医书的风采。

2. 在理解的基础上熟读或背诵歌诀

前已述及，《医宗金鉴》的特点就是理精词易。该书的“要诀”类书籍中，有许多琅琅上口的歌诀。这些歌诀在各症、各方之前，充分发挥着提纲挈领的作用。对于初学者来说，在理解的基础上，背诵这些歌诀，将会给终生的临床工作带来好处。旧时代许多自学成材的中医师，经常提到他们熟读或背诵《医宗金鉴》的要诀，终生受用无穷的学习经验。这些歌诀之下，都有相关的精辟解说。对照这些解说，充分理解歌诀的含义，对背诵或熟记歌诀很有裨益。所以，读者可以根据自己的学习和工作实际，选取其中的某些要诀类的书籍，在理解的基础上，

争取多背诵一些经常使用的方剂或者病症等歌诀。

该书的要诀中，多数是七言歌诀，但《四诊心法要诀》采用了四言歌诀。此书实际上是以所谓宋·崔嘉彦《四言脉诀》为基础，再加润饰和解说而成。据当代学者考证，宋·崔嘉彦《四言脉诀》乃托名之作。真正的作者是崔嘉彦的再传弟子、元·张道中所撰《西原脉诀》。此书是明清流传甚广的中医诊断入门读物。其书虽名为《脉诀》，实际上强调四诊（望闻问切）合参。所以《医宗金鉴》的编撰者建议“学者熟读玩味，临证之时，自有得心应手之妙”。

3. 掌握该书实用有效的方剂及方论

《医宗金鉴》的编撰者多为饱学之士，对医学造诣很深。具体表现之一是各科的论病选方非常精到。例如《杂病心法要诀》、《妇科心法要诀》、《幼科杂病心法要诀》、《外科心法要诀》等书，均博采众书，撮其精粹，突出各科的特点，强调辨证施治。所论病情以及所选方药，都非常平正实用。熟悉并掌握各科常见疾病的辨证方法，对书中展示的许多有效方剂要背熟其组成与用法，将会给临床治疗带来莫大的好处。

为了使读者能知其然，还要知其所以然，该书另集录了《删补名医方论》，解释了主要常用方剂的组方理论，这对了解临床常用方的配伍组方原理非常有益。读者在学习各科知识的同时，遇到常用方剂，不妨利用书后的索引，查看《删补名医方论》有无此方。如果有，则同时阅读该方的方论，有助于加深对此方的了解，既便于记忆，又便于临床实用。

以上所述，主要是针对多数的读者提出的几个建议。其实该书除了用药之外，手法外治针灸的内容也很有特色。在该书的刺灸、正骨科专门的子目书中，配有精美的插图，切合临床实用的治疗方法，也是值得认真学习，加以掌握的。

本次的整理本，根据最早的清代武英殿本再加精心校勘。整理时又汲取了人民卫生出版社历次排印的经验，从方便读者

导 读

的角度，添加了方剂索引，并将全书分为三册，以便阅读。鉴于该书的内容大多浅显易懂，故整理时未详加注释。欢迎读者在使用中对该整理本提出宝贵的意见。

郑金生

2006年4月

整理说明

《医宗金鉴》是清代政府组织纂修并颁行的医学教材，内容丰富，体例严谨。人民卫生出版社1957年影印该书武英殿版，1963年以后又多次出版以武英殿版为底本的排印本。排印本校改了原版某些文字错误，又修正或更改了原书某些体例，增加了附方索引。本次整理汲取了人民卫生出版社历次整理校点本的合理部分，并以武英殿版为底本再次校订。兹将整理后的内容说明如下：

一、该书虽为丛书，但武英殿版并未突出子书名称，而是按卷排序。书前有总目录，各卷有分目录。此本以《御纂医宗金鉴》15种子书为纲，重新编排总目，且将相关分目录置于各子书之前。原书目录或与正文有出入，今以正文为主加以调整。个别地方依据目录更改正文，如目录之“桂枝去芍药加蜀漆牡蛎龙骨救逆汤”，正文作“桂枝救逆汤”，今据目录改。

二、本书采用横排简体，故原繁体字、异体字均改为规范的简体字（如“痠”作“酸”、“𩚑”作“颞”）。并非异体的少数中医特殊用字及容易产生歧义的简体字，则一仍其旧（如猝不改作卒）。某些意义相同的字，则统一改作通行字（如歎改作噉，欬改作咳等）。明显笔误或讹字则径改，不出校记，如“增寒”径改作“憎寒”。原本竖排，多见“右件药”之类的指示文字，今据横排特点，将“右”字均改为“上”字。

三、通假字、古今字予以保留。

四、避清讳的字一般恢复原用字（如“元机”复原为“玄

整理说明

机”、“元府”复原为“玄府”、“坵”复原为“丘”等)。但个别药名因避讳而改、习用成俗者一仍其旧(如“元参”即“玄参”)。前朝避讳、业已成俗者亦不改(如“丸”作“圆”)。

五、该书某些名词术语与今通行者或有不同。经审慎考订,据古今通行之名作出部分改动与调整,如藏府(脏腑——括号为今通行名,下同)、足指(足趾)、雌症(嘶哑)、旋复花(旋覆花)、白芨(白及)、虾蟊(蛤蟆)、燕脂(胭脂)、磐螯(斑蝥)、茵陈(茵陈)、黄檗、黄蘗(黄柏)、瞳帘(瞳髻)、蹻(跷)。但某些古药名仍保持古名,如钓藤钩不改作钩藤钩、栝蒌不改做瓜蒌,连翘不改作连翘、莪茂不改作莪术。

六、原书各卷后之“音切”,若全按正规简体则难以应对古音韵,故仍其旧。原总目后附28个字的音释,虽与原文对应不甚紧密,今亦照附。

七、原书插图在武英殿版一般图在前、文在后。为便于阅读、排版,插图位置或有变更。全书插图统一编号,以便查找。所有插图重新摹绘,图注文字凡横排者按现代习惯予以调整,竖排者保持不变。图注或图形有误者,经考订后予以订正。如图494“鬼眼”与“鬼哭”原版错位,今正之。

八、书后附有方剂索引,以便检索。

奏 疏

太医院院使加光禄寺卿銜臣钱斗保等谨奏：

为钦奉上谕事：乾隆四年十一月十七日，右院判臣王炳、御医臣吴谦奉上谕：“尔等衙门该修医书，以正医学。钦此。”臣等闻命之下，曷胜惶惧欣跃。医道废弛，师范不立久矣。皆因医书驳杂，人不知宗。今我皇上圣慈仁心，视民如子，欲其同登寿域，德意之厚，与天无极，此乃万世寿民公事。随会同院使臣钱斗保、左院判臣陈止敬、御医臣刘裕铎，合词恭谢天恩。臣等窃闻上古之医，通天之纪，察地之理，调其运，和其化，使上下合德，皆神圣为之，其道大也如此。周时以冢宰领其职，上保圣躬，下全民命，其任重也如此。至汉而降，医入方技，然习之者，犹非常人，淳于意、张机之属。迨后视医甚轻，习之者仅为一己衣食计，并不存心济世。自好之士，耻与同俦。是以良医代乏，其道日衰，其术失传。今惟我皇上仰体圣祖仁皇帝、世宗宪皇帝圣心未就，下颁修医书之旨。臣等思维，医虽小道，实天下苍生性命所关，非诸末艺之可比也。考医之书，《天元玉册》、《本草》、《灵枢·素问》三经，始自伏羲氏、神农氏、轩辕黄帝与臣岐伯等所作也。殷时伊尹著《汤液本草》，战国时扁鹊著《难经》，后汉时张机著《伤寒论》，其书世远，词奥难明，且多编次传写错讹。自晋而下至今，医书甚伙，不能枚举。虽诸大家多所发明，然亦各自成家。或博而不精，或杂而不一，间有自相牴牾，反足惑人者，皆当改正注释，分别诸

家是非。先自张机书起，盖以前之书，皆有法无方。《伤寒论》、《金匱要略杂病论》，创立方法格式，始有法有方。诚医宗之正派，启万世之法程，实医门之圣书也。故先改正错讹注释，以利天下时用。臣等请将大内所有医书发出，再命下京省，除书坊现行医书外，有旧医书无板者，新医书未刻者，并家藏秘书，及世传经验良方，著地方官婉谕购买，或借抄录，或本人愿自献者，集送太医院，命官纂修。上自三皇以至我朝，分门聚类，删其驳杂，采其精粹，发其余蕴，补其未备，成书二部。其小而约者，以便初学诵读；其大而博者，以便学成参考。使为师者，必由是而教；为弟子者，必由是而学，则医学昌明，寿民于万万世矣。其纂修照何馆例，书成如何颁给之处，仰候钦定。谨此奏闻。

乾隆四年十二月初二日奏。

奉旨：着大学士鄂尔泰酌议具奏。其一应纂修事宜，并着总管考核。钦此。

奏 疏

太保议政大臣大学士三等伯总管医书馆事务臣鄂尔泰谨奏：
为遵旨酌议事：太医院院使钱斗保等，为钦奉上谕纂修医书等因一折，奉旨：“着大学士鄂尔泰酌议具奏。其一应纂修事宜，并着总管考核。钦此。”臣查修书各馆旧例，所用纂修官、提调官、收掌官及考取誊录生监，以及供事纸匠，俱酌量人数足用，多寡不等，请旨遵行在案。今蒙皇上特命纂修医书，以正医学。臣谨详加酌议，所修医书，不必另行开馆，即于太医院衙门内，将现在闲房，照例量加修葺，尽可充用。该医院官员到馆办事，亦称近便。其纂修官只需八员，总修官须用二员。御医吴谦、刘裕铎，应令充总修官，仍兼纂修，外其余纂修官八员。应令太医院堂官并吴谦、刘裕铎等，将平日真知灼见，精通医学、兼通文理之人，保举选派。如不足数，再于翰林院及各部院官员内，有通晓医学者，酌量查派。盖因前代医书，词义深奥，诠解不易，而分门别类，考订成书，既欲理明，亦须辞达；既贵详晰，尤须贯串。此医理、文理、分修、总修，四者缺一，必不能成完书，以垂诸久远者也。再院使钱斗保、左院判陈止敬、右院判王炳，俱有本衙门办理事件。且内庭差事，所关重大，难以分任修书之事，请将该馆一切应行事务，令钱斗保等三员照看经理。其收掌官酌用二员，亦令该医院堂官于所属人员内选派。再于该医院效力人等内，选取字画尚好者，以备誊录。如不敷用，照例行文国子监直隶学政，将生监秉公考试，务择字画端楷，咨送本馆，以凭选取。供事酌用四

奏 疏

名。纸匠二名，亦照例于内阁取用。其在馆官员人役，月支桌饭、工食银两，俱照八旗志书馆例支领。其应用桌凳、什物、纸张、笔墨等项，照例酌量向各该处咨取。至院使钱斗保等奏折内请将大内所有医书发出，再请敕下直省，除书坊现行医书外，有旧医书无板者，新医书未刻者，并家藏秘书，及世传经验良方，著地方官婉谕购买，或暂借抄录，或本人愿自献者，俱集送太医院等语，应照所奏咨明该部，行文各省督抚，转饬地方官遵照办理可也。臣未敢擅便，谨奏请旨。

于乾隆四年十二月十二日奏。

奉旨：医书馆与修书各馆不同，该馆纂修等官公费，着照修书各馆例减半支給，余依议。钦此。

奏 疏

照管医书馆事务和硕和亲王臣弘昼谨奏：为遵旨议奏事：

乾隆五年二月初七日，奉旨太医院设馆纂修医书一事，着臣详细查明，妥议具奏，钦此钦遵。臣谨查得院使钱斗保等，以古今医书甚繁，虽诸大家多所发明，或博而不精，或杂而不一，皆当改正注释，以利天下时用。请将大内所有医书发出，命下京省，令将新旧医书，并家藏秘书，及世传经验良方，集送太医院纂修成书等情。经大学士伯鄂尔泰遵旨议称：纂修医书不必另行开馆，即于太医院闲房内修葺充用。所需总修官二员，应令吴谦、刘裕铎充当，仍兼纂修，外其余纂修官只需八员，收掌官二员。再于该院人员内，选取字画尚好者，以备誊录。仍酌用供事四名、纸匠二名。该馆一切应行事务，令钱斗保等三员照看经理。至官员人役，月支桌饭、工食银两，俱照八旗志书馆例支领。所需桌凳、纸张、笔墨等项，向各处咨取应用。所请大内医书发出，命下京省，将新旧医书，并家藏秘书，及世传经验良方，集送太医院之处，应照所奏施行，等因具奏。奉旨：“医书馆与修书各馆不同，该馆纂修等官公费，照修书各馆例减半支給。余依议。钦此钦遵。”臣复详加确查，该院遵旨将纂修事宜、工食、什物等项，咨查各馆，尚未移覆。及行取各省医书之处，亦未咨部通行。其需用人员且未选定，是以至今未曾开馆。臣将未即速办情节，询于钱斗保等。据吴谦词称：以前之书有法无方，惟《伤寒论》、《金匱要略杂病论》等书创立，始有法有方。谦于余暇已详加删订，书成八九，稍

奏 疏

加增减，即可告竣等语。窃思吴谦既称删订已成八九，兼之大内颁发医书，详加参考。诚如圣谕。纵天下之书，亦未必有过于此者也。请将大内所有医书，及吴谦删订未成之书，一并发与太医院，选择吉期，即行开馆纂修。其应行事宜，俱照原议办理。今既有大内之书，并吴谦未成之书，足可纂修。应将行文各省咨取医书之处，毋庸议等因。

于乾隆五年二月十六日具奏。

奉旨：这所奏是馆内事宜，亦着和亲王照看。钦此。

表

照管医书馆事务和硕和亲王臣弘昼等，奉敕纂修医书，今已告成。谨奉表恭进者：

伏以帝德播生成易简协阴阳之撰，皇仁大胞与中和阐位育之功。敛箕福以敷民，统寒燠、雨暘而廑念；辨禹图而正位，合刚柔、燥湿以咸宜。体好生之心以为心，五辰顺布；本博济之学以为学，二气均调。荡荡难名，薄海蕴恬熙之化；巍巍莫并，普天蒙乐利之休。臣等诚惶诚恐，稽首顿首上言：窃惟医书肇自《灵》、《素》，方药著于汉唐。仓扁以前，禁方每多不传之秘；宋元而后，著述皆属补救之文。乃法立理明，往哲示圆机之妙，而执方废法，后世鲜淹贯之儒。非有明镜以烛其源流，万物何以尽归仁寿？必比玉策以通其表里，群言乃能得所会归。钦惟皇帝陛下，道接羲轩，业隆参赞。沛膏雨于山陬海澨，葩屋春生；扇仁风于云牖松扉，瑶阶日丽。既已登斯民于衽席，更欲进斯世于吉康。念天时之寒暑不齐，人事之寝兴难节，将正医门之旨，以昭爱养之方。爰发宫府藏书，遍集古今典籍，特命臣等纂修既往，以诏将来。诚亿万年未遇之鸿恩，千百世难逢之旷典。臣等四诊未谙，五味粗分。闻命自天，悚惶无地。慎选医员，细陈纲目；焚膏继晷，不辞午夜。丹铅分校合参，务竭一心研悦。饮蔗浆以解热，旁搜摩诘之诗；进昌阳以引年，远证昌黎之说。理求精当，不尚奇斜；词谢浮华，惟期平易。证详表里、阴阳、虚实、寒热；方按君臣、佐使、性味、功能。酌古以准今，芟繁而摘要。书凡九十卷，类分十一科。恭辑书

表

成，敬呈御览。经宸衷之鉴定，弥觉义理精深；蒙圣主之披陈，益见微文灿著。钦定嘉名：《医宗金鉴》。赤文绿字，诚哉！寿世鸿编；云笈瑶函，允矣！仁民妙术。悬之九市，不妨家遇越人；宝之千秋，正使代生岐伯。实乃万方之庆，谁云一家之言？伏愿泽永春台，恩覃夏甸。修善政于六府，水火金木土谷，大德常流；培元化于一心，知仁圣义中和，神功默运。将见阳回天上，人歌舜日之舒长；瑞溢寰中，世戴尧天之广大矣！臣等无任瞻天仰圣，激切屏营之至，谨奉表恭进以闻。

乾隆七年十二月十五日。

诸臣职名

武英殿监理照管医书馆事务和硕和亲王臣弘昼
太保议政大臣大学士三等伯总管医书馆事务臣鄂尔泰

经理提调官

太医院院使加光禄寺卿衔食三品俸纪录三次臣钱斗保
内务府坐办堂郎中纪录三次臣吉庆
内务府总管六库郎中纪录三次臣普福
内务府郎中兼佐领云骑尉纪录三次臣兴贵
太医院左院判食五品俸纪录三次臣陈止敬
内务府总领纪录三次臣福宁

总修官

太医院右院判食五品俸兼经理事纪录三次臣吴谦
太医院右院判食五品俸纪录三次臣刘裕铎

纂修官

太医院御医加二级纪录三次臣李毓清
太医院御医加二级纪录三次臣武维藩
太医院御医加二级纪录三次臣花三格
太医院御医加三级纪录三次臣施世德
太医院御医加一级纪录二次臣邓锡璋
太医院御医加一级臣樊君彩

诸臣职名

太医院八品吏目加一级纪录二次臣刘绅
太医院八品吏目加一级纪录二次臣甄瀚
太医院八品吏目纪录三次臣何徵图
太医院九品吏目纪录二次臣章垣采
太医院额外九品吏目加一级纪录二次臣金世荣
太医院额外吏目加一级臣刘植
原任钦天监博士臣刘裕锡
遴选廩贡生臣孙挺柱

效力副纂修官

太医院御医加二级臣俞士烜
太医院八品吏目纪录二次臣朱伯德
太医院九品吏目纪录二次臣栗坚
太医院九品吏目纪录二次臣张隆
太医院医士纪录三次臣张圣格
太医院医士纪录三次臣李国勋
太医院恩粮纪录三次臣屠文彬
遴选监生考授县丞臣祁宏源
太医院顶带吏目臣肯国忠
太医院遴选医生臣孙铨
太医院遴选医生臣吴灏
遴选生员臣任永年

校阅官

太医院御医纪录二次臣沈恒霖
太医院御医加二级臣盛继祖
太医院御医加三级纪录二次臣施世琦
太医院御医加一级纪录二次臣陈灿
太医院御医加二级纪录二次臣龚可法
太医院八品吏目加四级纪录二次臣朱廷锦

诸臣职名

太医院八品吏目纪录二次臣朱嘉猷

太医院吏目加一级军功纪录二次又二次臣陶起麟

太医院医士纪录二次臣周嵩

太医院医士纪录二次臣姬斌

收掌官

太医院额外吏目加一级臣崔生伟

太医院额外吏目加一级臣甘仁

誊录官

监生捐职州同臣福海 监生臣改师立 监生臣唐明俊 监生臣孙燕 监生臣萨克慎 监生臣姜起蛟 生员臣马玠 生员臣张尔谏 生员臣于铎 生员臣李成瑄 武生臣杨瑛

效力誊录官

监生捐职州同臣陈诚 监生考授县丞臣伍弘杰 监生考授吏目臣舒弘量 监生臣郑尚樑 生员臣吴秉乾 生员臣刘文炯 生员臣孙宏度 生员臣马琰 生员臣雷开基 生员臣冯洲 生员臣章继轮 医生臣朱观

武英殿监造

内务府南苑郎中兼佐领加五级纪录十次臣雅尔岱

内务府钱粮衙门郎中兼佐领加五级纪录十一次臣永保

内务府慎刑司员外郎纪录一次臣永忠

同知加一级纪录九次臣英廉

内务府广储司司库加二级臣三格

监造加一级臣李保

监造臣郑桑格

库掌臣李延伟

库掌臣虎什泰

凡 例

——医书自《灵》、《素》而后，惟汉·张机《伤寒论》、《金匱要略》二书，实一脉相承。但义理渊深，方法微奥，领会不易，且多讹错。旧注随文附会，难以传信。今于其错讹者，悉为订正，逐条详加注释，更集诸注之实足阐发微义者，以备参考。

——方者一定之法，法者不定之方也。古人之方，即古人之法寓焉。立一方必有一方之精意存于其中，不求其精意而徒执其方，是执方而昧法也。旧有《医方考》、《医方解》等书，尚未能畅发前人之精意。今于各书中能透发古方之精意者，萃而集之，不当者删之，未备者补之。

——天时之不齐，民病所由生也。《素问》言五运六气特详，医不明此，则不识亢害承制、淫胜郁复之理，不足以称医之良也。但经文散见诸篇，学者每有望洋之叹。今搜集成编，俾一览无遗，庶易于融会贯通。

——望、闻、问、切，古圣称为圣、神、工、巧，盖医者之首务也。《经》云：能合色脉，可以万全。又云：闻其声而知其人之疾苦，问其苦欲而知其病之所在。是虽圣人不能舍此以为法也，而况后学乎！今取崔紫虚《四言脉诀》，上合《灵》、《素》之言望、闻、问、切者，集为一编。学者熟读玩味，临证之时，自有得心应手之妙。

——妇科诸证，与方脉无异，惟经带、崩漏、胎产、癥瘕不同。兹集于此数证，折衷群书，详加探讨，病情方药，要归

正当。其他诸证，与方脉同者，仍当于杂证门求之。

——婴儿气血未充，形神怯弱，脏腑柔脆，风、痰、惊、食，诸邪易乘难去。故急则为惊，缓则成疳。即吐泻、感冒等证，治之稍不如法，皆足变生不测。前贤称为难医，不诚然哉！非理明心细，识精胆大，未易擅场。兹分门别类，博采群书，撮其精粹，以为幼科指南。

——痘疹，亦婴儿之一证也。而必专其科者，以其传变迅速，犹方脉之伤寒，不可以时日待也。虽然治痘诚难，而得其要旨，则难者易矣。盖痘自禀赋天时人事，以及发热见点，起胀灌浆，结痂落痂，莫不有顺、险、逆之三候。顺证不药而愈，险证非药不愈，逆证虽药无济。业是科者，能于此辨之明，审之确，更详察其虚实寒热，所兼所挟之证而治之，则于以挽回造化也无难矣。疹证虽有数种，惟麻疹一证，变幻莫测，更宜详究。若夫种痘一法，则又去逆就顺，化险为平，欲以人定胜天者也。自宋以后，始有是法，皆互相授受，未有成书。今取专科世业、屡经试验方法，载之于书。

——眼科，自《灵枢·大惑篇》数语，已足该后世五轮八廓之义。《千金》、《外台》又演其旨，《银海精微》列证百余条，《龙木论》分为五轮八廓，内障、外障七十二证。宋、金、元、明诸贤著述，各有发明，可谓既详且尽矣。然五轮之说，尚本于经，而八廓则凭臆立论，三因病情未见精切。兹特据经订正，采辑诸书精蕴，弃其驳杂。

——《灵枢经》为刺灸家鼻祖，其文精微详尽。铜人一图，星罗棋布。《甲乙》、《千金》等书，阐其意旨。然精斯术者，恒不易得，何也？诚以经脉流行，交会支别，过接之际，与夫井、荥、俞、经、合、原等穴，毫厘一差，千里遂谬。非穷究博考，口传心授，鲜能得其奥旨。近世惟天星奇穴、犹有得其传者，其他未之尝闻。今取《灵枢》各家之书，精研详究，考其分寸，明其行列，一一绘图立说。

——人身脏腑根于内，经络行于外，气血流贯于其中，医

固无内外之可分也。第以证之形于外，故称之曰外科。《经》云：六腑不和，留结为痈。亦可知无外之非本于内矣。是集绘图立说，外以辨其形色、部位、经络，内以察其脏腑、气血，与夫阴阳虚实、六淫七情、病因方药、内治外治诸法，详载于篇。

——正骨科向无成书，各家著述，惟《准绳》稍备，然亦只言其证药，而于经络、部位、骨度、名目、手法，俱未尝详言之。今考《灵》、《素》骨度篇，及十二经络与所伤部位，及外治、内治、药饵、手法、器具，一一绘图立说，汇集成书。

——证候传变，难以言尽，而其要不外阴、阳、表、里、寒、热、虚、实八者而已。是集凡论一证，必于是八者反复详辨，故谓之心法。《经》云：知其要者，一言而终，不知其要，流散无穷。此之谓欤！

——医者，书不熟则理不明，理不明则识不精。临证游移，漫无定见，药证不合，难以奏效。今于古今之言病机、病情、治法、方药，上参《灵》、《素》，弃其偏驳，录其精粹，编为歌钤，学者易于成诵，故曰要诀。